

2407.

In re the Estate of

F.O.

Chan Kai Ming deceased.

917

Nature of Grant

Resealing Probate

To whom made

Philip Wallace Goldring.

Place of Residence

„ „ Death

} Victoria
Hongkong.

Occupation

Date of Will

4th November 1919.

„ „ Death

11th December 1919

„ „ Grant

21st April 1921.

Sworn ^{at} ~~under~~ £1116 - 10 - 0.

Duty Certificate No 13 of 1921 issued on
6th May 1921.

2093

8C
629



IN HIS BRITANNIC MAJESTY'S SUPREME COURT
FOR CHINA AT SHANGHAI.

In the Estate of

CHAN KAI MING

deceased.

The humble petition of Philip Wallace Goldring
of 21 Yuen Ming Yuen Road Shanghai, Solicitor
sheweth:—

1. That a Grant of Probate of the Will
of Chan Kai Ming - - - deceased was granted to Cecil
Hynes Lyson & Chan Ho Shi by The Supreme Court of Hongkong
in its Probate Jurisdiction - - -
on the day of May - - , 1920.
2. That your petitioner is the lawful attorney of the said Cecil Hynes Lyson
and Chan Ho Shi - , and is duly authorised to apply
to this Court for the Resealing of the said Grant.
3. That the said deceased left property within the jurisdiction of
this Court.

Wherefore your petitioner humbly prays that the said Grant may be
resealed by this Court.

And your petitioner will ever pray, etc.

Dated this

8th

day of

January

, 1921..

Philip W Goldring

NOTICE OF RESEALING OF GRANT.

HIS BRITANNIC MAJESTY'S
SUPREME COURT FOR CHINA AT
SHANGHAI,

22nd April, 1921.

SIR,

I beg to give you notice that the undermentioned Grant,
which issued under the Seal of your Court, was, on the date stated,
Resealed in the Registry of this Court.

Name of Deceased : Chan Kai Mung.

Nature of Grant : Probate

Date of Grant : 14th May 1920

Date of Resealing : 21st April 1921

W. Dickson

Chief Clerk.

To The Registrar
The Supreme Court,
Hongkong.

Ad valorem £ 6 - 13 - 6

IN HIS BRITANNIC MAJESTY'S SUPREME COURT FOR CHINA
AT SHANGHAI.

In the Estate of CHAN KAI MING deceased.

IT IS HEREBY CERTIFIED that the seal of this Court has been affixed to the official copy Grant of Probate to which this certificate is attached, and that the said grant is of the like force and effect and has the same operation as if granted by this Court.

AND IT IS FURTHER CERTIFIED that the sum of Dollars One hundred and twelve being the equivalent of Eleven pounds and four shillings has been paid to this Court under H.B.M. Supreme Court Fee Table.

G.W.K. DATED the 21st day of ^{April} ~~February~~, 1921.

G.W.K.
Registrar.

State Duty \$128,880.00
Interest \$ 2,160.95
Total \$131,040.95



Certified True Copy
GW King
Registrar
18/2/21.

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG,
PROBATE JURISDICTION

Sworn under

BE IT KNOWN that on the 14th day of May

1,718,400.00 in the year One thousand Nine hundred and Twenty the last Will
and Testament.....(a copy whereof is here-
unto annexed) of Chan Kai Ming(陳啓明) otherwise known as Chan
Yan Pan(陳寅賓) late of No.16 Caine Road Victoria in the Colony
of Hongkong, a Justice of the Peace -----

----- deceased,
who died on the 11th day of December 1919 at No.16 Caine Road
Victoria aforesaid ----- was proved and registered
in the said Supreme Court of Hongkong, Probate Jurisdiction, and
that administration of all and singular the personal estate and
effects of the said deceased was granted by the aforesaid Court
to Cecil Hynes Lyson of Alexandra Buildings Des Voeux Road Cen-
tral Victoria aforesaid, Solicitor and Chan Ho Shi(陳何氏) of
No.16 Caine Road Victoria aforesaid Single woman the Executors
named in the said last Will
they having been declared well and faithfully to administer the
same by paying the just debts of the deceased and the legacies
contained in the Will of the said deceased and to exhibit a true
and perfect Inventory of all and singular the said estate and
effects and to render a just and true account thereof whenever
required by law so to do a schedule of the deceased's property
in the Colony is annexed hereto.

CERTIFIED TRUE COPY

(sd). C. D. Melbourne.

C. D. Melbourne

Registrar.

Registrar.

Extracted by Messrs. Lo and Lo Proctors, &c.

I, CHAN KAI MING of No.16 Caine Road Hongkong Merchant -- hereby revoke all testamentary dispositions heretofore made by me and declare this to be my last Will.

1. I appoint my nephew C. H. LYSON and my No. 3 Concubine Mrs. CHAN HO SHI to be the Executors and Trustees of this my Will -- and declare that the expression "my Trustees" used throughout -- this my Will shall (where the context permits) include the --- Trustees or Trustee for the time being hereof.

2. I devise and bequeath all my properties of whatsoever --- nature of kind and wheresoever situate unto my Trustees Upon -- Trust either to retain the same in their present form of investments or to sell call in and convert the same as in their ----- absolute and uncontrolled discretion they shall think fit and to invest the moneys to derive from such sale calling in and conversion in any other investments as in their absolute and uncontrolled discretion they shall think fit and after payment thereof of my debts and funeral and testamentary expenses to stand possessed of the residue of such properties and any new investments representing the same or any part thereof and the proceeds of sale thereof (all of which are hereinafter referred to as the "Trust Estate") upon the following Trusts :-

- (a) To pay out of the income of the Trust Estate the annual sum of One thousand dollars (\$1,000) to my mother.
- (b) To pay out of the Trust Estate the following legacies :-
1. The sum of Three thousand dollars (\$3,000) to my sister Mrs. Wong Chan Shi.
 2. The sum of Five hundred dollars (\$500) to my adopted daughter Fok Kam Yung.
 3. The sum of Two thousand dollars (\$2,000) to my neice Mrs. Morais.
 4. The sum of Four thousand dollars (\$4,000) to the mother

This is a copy of the Declaration of Chan Ho Shi respectively filed this 26th day of February 1920.

Before me
Sd. C.D. Melbourne
A. Commissioner &c.

of my niece Caroline Chan (or Tyson) Upon Trust for my said niece on her marriage or attaining the age of Thirty years, and I declare that the receipt of my said niece's mother shall be a valid discharge to my Trustees.

5. The sum of Five thousand dollars (\$5,000) each to my daughters Anne Chan (or Tyson) Winnie Chan (or Tyson) and Gertrude Chan (or Tyson) on their respective --- marriages by way of dowry.

(c) To divide the residue of the Trust Estate into fifty equal parts or shares and to appropriate three of such parts or shares to each of my five daughters, namely Mrs. Sin Cheung (also known as Mrs. Hall), Mrs. H. A. Scott, Anne Chan (or Tyson) Winnie Chan (or Tyson) and Gertrude Chan (or Tyson): two of such parts or shares to each of the following Concubines, namely, No. 3 Chan Ho Shi, No. 5 Chan Leung Shi and No. 6 Chan Leung Shi: one of such part or share to the --- mother of my deceased nephew Norman Bardo Tyson: one half of such part or share to the said C. H. Lyson: three of -- such parts or shares to each of my daughters who may be born after the date of this my Will, and to stand possessed of - the above mentioned shares upon the Trusts hereinafter --- declared concerning the same respectively namely :-

1. As regards the three shares to my said daughter Mrs. Sin Cheung Upon Trust to pay the income thereof to her during her life and from and after her death Upon the Trusts hereinafter declared concerning my Residuary - Estate.
2. As regards the three shares to my said daughter Mrs. H. A. Scott, Upon Trust to pay the income thereof to her during her life and from and after her death Upon

the Trusts hereinafter declared concerning my -----
Residuary Estate.

3. As regards the three shares to each of my said -----
daughters Anne Chan (or Tyson) Winnie Chan (or Tyson)
and Gertrude Chan (or Tyson) respectively and as re-
gards the three shares to each of my daughters respec-
tively who may be born after the date of this my Will
Upon Trust to pay the income thereof to my said -----
daughters respectively during their respective lives
and from and after her or their respective deaths if
she or they respectively shall die leaving a child or
children at her or their respective deaths then Upon
Trust for such child or children in equal shares ---
absolutely respectively and if she or they shall die
without leaving such child or children living at her
or their respective deaths, Upon the Trusts hereinafter
declared concerning my Residuary Estate.
4. As regards the two shares to my said No. 3 Concubine
Chan Ho Shi Upon Trust for her absolutely.
5. As regards the two shares to my said No. 5 Concubine
Chan Leung Shi Upon Trust to pay the income thereof to
her until her marriage, provided that she shall remain
chaste, and from and after her death, marriage or un-
chastity whichever event shall first happen Upon the
Trusts hereinafter declared concerning my Residuary
Estate.
6. As regards the two shares to my said No. 6 Concubine
Chan Leung Shi Upon Trust to pay the income thereof to
her until her marriage, provided that she shall remain
chaste, and from and after her death, marriage or un-
chastity whichever event shall first happen Upon the
Trusts hereinafter declared concerning my Residuary

Estate.

7. As regards the one share to the Mother of my said deceased Nephew, Upon Trust to pay the income thereof to her during her life and from and after her death to hold the same Upon the Trusts hereinafter declared concerning my Residuary Estate.
 8. As regards the one half share to my said Nephew C. H. Lyson Upon Trust for him absolutely.
- (d) To stand possessed of the remaining shares of the residue of the Trust Estate (which shares together with any part or parts of the Trust Estate which shall be undisposed or ineffectually disposed of by this my Will are hereinafter referred to as my Residuary Estate) Upon the Trusts hereinafter declared concerning the same.
- (e) Until my mother's death or my son Kenneth attaining the age of thirty years, whichever event shall last happen or if my said son Kenneth shall die before attaining the age of thirty years then until the time when my said son, if then living, would have attained that age to apply the income of my Residuary Estate in or towards the maintenance education and advancement of my said son and my son Oswald and any other son or sons of mine, the upkeep and maintenance of the family house No. 16 Caine Road, or other the --- house used by me as my family house, (it being my wish that my mother shall during her life live and be comfortably -- provided for at the family house, and that my said Concubines shall live there) and for as long as the law permits within the period contemplated by this Clause to accumulate the surplus income.
- (f) Subject to Clause (e) of this my Will, to hold my Residuary Estate as well capital as income, including accumulated

income, Upon Trust for all and every my sons or son (if only one) who shall attain or shall have attained the age of twenty one years and if more than one in equal shares absolutely, Provided nevertheless that in case any son of mine shall die before attaining the age of twenty one years leaving issue living at the period of distribution such --- issue shall stand in the place of such deceased son and take per stirpes and equally between them if more than one the share of my Residuary Estate which such deceased son would have taken if he had not died before attaining the age of twenty one years, Provided further that the expression "son" or "sons" as used throughout this my Will shall include as well as my said sons Kenneth and Oswald as other male ---- issue begotten by my present or future Concubines and shall include any of such issue posthunously born.

(g) If there shall be no one entitled to my Residuary Estate under the provisions hereinbefore contained, then to divide my Residuary Estate as well capital as income, including accumulated income, into two equal parts and stand possessed of the same upon the following Trusts :-

1. To divide one of such two parts between my said ---- daughters equally, and I declare that if there shall be living at the time of such division ~~ef~~ a widow or widows of any son or sons of mine, such widow or --- widows be entitled to share in all respects as she or they were a daughter or daughters of mine.
2. Out of the other one of such two parts thereof (hereinafter called "the Charity Fund") to pay the sum of One thousand dollars (\$1,000) to my said adopted --- daughter Fok Kam Yung.
3. To apply out of the residue of the Charity Fund a sum

not exceeding Two hundred thousand dollars (\$200,000) for the founding of a chair in the University of Hong Kong to be named after me.

4. Subject as aforesaid to apply the Charity Fund for such charitable objects as my Trustees shall think fit, but I express the desire that the pressing needs for funds of the Kwong Wa Hospital in Yaumati shall not be overlooked.
3. I desire that at any time or times my Trustees may raise any part or parts of the contingent or vested share of any of my sons under this my Will and pay or apply the same as my Trustees shall think fit for the advancement or benefit of any such son.
4. Notwithstanding anything hereinbefore contained, my Trustees shall not get in or otherwise realize my share of the business of Tai Yau Bank, and I hereby appoint my said No. 3 Concubine to succeed to the said business and carry on the same upon the Trusts declared in this my Will.
5. I hereby declare that the construction of this my Will by my Trustees shall be absolutely conclusive and binding upon the beneficiaries hereunder, and that if any beneficiary shall act contrary to this Clause my Trustees shall have power to declare the share of such beneficiary forfeited and thereupon such share shall be deemed to be forfeited and merged into my Residuary Estate and be subject to all the Trusts and provisions hereinbefore declared concerning the same.
6. I hereby express the hope, but subject to the provisions hereinbefore contained, without imposing any legal obligation, that my said concubines shall during their respective lives live with my said son Kenneth.
7. I hereby declare that in all sales, mortgages and other

dispositions of the Trust Estate both the above-named Chan Ho Shi and C. H. Lyson shall as long as they shall remain Trustees of this my Will join and concur in such sales, mortgages and other dispositions in order to make the same effectual, the general custom to the contrary notwithstanding.

8. And lastly I hereby declare that my said Nephew C. H. Lyson shall be entitled to charge and be paid all professional charges for work done by him or any partner of his in connection with the obtaining of the Probate of this my Will and in relation to the Trusts of this my Will or any codicil hereto in the same manner as if he were not a Trustee hereof.

IN WITNESS whereof I have hereunto set my hand on this my Will this Fourth day of November One thousand nine hundred and nineteen.

SIGNED by the above-named Testator as)
and for his last Will in the presence)
of us who in his presence at his re-) (Sd.) Chan Kai Ming
quest and in the presence of each ---)
other have hereunto set our hands as)
witnesses.)

(Sd.) M. K. Lo,
Solicitor,
Hongkong.

(Sd.) Sin Tak Fan,
Clerk to Messrs. Lo & Lo,
Solicitors.

Dated 4th November 1919.

WILL OF CHAN KAI MING ESQUIRE.

LO AND LO,
SOLICITORS,
HONGKONG.

"A"

Chan Kai Ming (deceased)

Leasehold Property.

I.L.606 Sec.A Subs.8 No.8 College View. 11,000.00

K. I. L. 1294. 24,645.00

Survey District No. 104.

Lots Nos. 927,929,935,942,1365,1409,
1664,1831,1835,1851,1845,1856,1869,
1936,1961,1968,1981,2199,2249,2001, and 3052. 23,500.00

Survey District 115, Lot 1074. 1,000.00

I.L.43.Sec.E.R.P. 108 Queen's Road C. 52,000.00

I.L. 293A 8 & 8A Queen's Road Central. 120,000.00

M.L. 89 Sec. A.R.P. 1 Queen's Rd. W. 28,000.00

I. L. 1488 No. 18 Caine Road. 32,000.00

I.L. 292A. 6 Queen's Road Central. 93,500.00

I. L.1968 R.P. & 2028. 2/15 Tai On -
Terrace (1/3 share) 30,000.00

I.L.2049 & M.L.37A R.P.& Sec.F.R.P.

2/16 (even Nos.) Des Voeux Rd.W.(1/3 share) 50,000.00

Aberdeen Lots 81,82,83,84,85,86,87,88,
(1/2 share) 6,122.00

Survey District 51.

Lots Nos. 1616,1631,1632,1633,1635,1629,
1623,1624,1625,1634,1636,1621,1622,1877,
1637,B1638,1643,1628,1617,1626,B1615,1627,
1883,1880,1881,1882,1884,T67,T210,1618 and
1630.(1/4 share) 3,000.00

Survey District 51.

Lots Nos. 4347,4348,4349,4350,4351,4352,
4384A, 4384B and 4384C. 3,966.00

478,733.00

This is the exhibit marked "A"
referred to in the Affidavit of
Cecil Hynes Lyson filed this
26th day of February 1920.

Before me,

(Sd.) C. D. Melbourne.

K. F. L No. 9

1/4 share held in trust.

A Commissioner, &c.

478,733.00

Advance on Mortgage.

1	Cheng Wai Ngam, Cheng Yeuk Lim and Cheng Chi Hang security 6 Shelley St.	10,000.00	
	Further Charge	<u>8,500.00</u>	
		18,500.00	
	Interest accrued to date of death	53.44	118,553.44
2	Tso Kam Nui		
	Security 23 Caine Road (20 days)	22,000.00	
	Interest accrued to date of death	<u>97.77</u>	22,097.77
3	Yu Yuk Hing & Yu Shiu Cheng		
	Security 233 & 235 Queen's Rd.W.(10 days)	26,000.00	
	Interest accrued to date of death	<u>52.41</u>	26,052.41
4	Lau Tam Tong		
	Security 2 to 18 (Evens) Swatow Lane	20,000.00	
	Interest accrued to date of death	<u>90.00</u>	20,090.00
5	Lam U Tat		
	Security 112/14 Wellington Street	25,000.00	
	Interest accrued to date of death	<u>156.25</u>	25,156.25
6	Ching Chi Hong & Ching Wai Ngam		
	Security 276 Des Voeux Road	13,000.00	
	Further Charge	<u>9,000.00</u>	
		22,000.00	
	Interest accrued to date of death	<u>63.55</u>	22,063.55
			612,746.42

Rents accrued to date of death.

108 Queen's Road Central	
Rent \$300 per lunar month (23 days)	230.00
<u>No.1 Queen's Road West.</u>	
Rent \$185 per lunar month(1 month & 20 days)	308.33
<u>No.6 Queen's Road Central.</u>	
Rent \$680 per lunar month (1 month & 11 days)	<u>921.29</u>
	1,459.62

Rents accrued (continued)	1,459.62	612,746.42
---------------------------	----------	------------

No. 8 & 8A Queen's Road Central.

(Ground floor) \$360 per lunar month (20 days)	240.00	
(Godown) \$100 per month (11 days)	35.48	
(1st) \$80 per month (2 months & 7 days)	177.42	
(2nd) A. \$120 per month (27 days)	108.00	
(2nd) B. \$105 per month (23 days)	80.50	
\$125 - do - (11 days)	44.29	

No. 8 College View.

Paid in advance

Nos. 2 to 13 Tai On Terrace and	580.63	
Nos. 2 to 16 (evens) Des Voeux Rd. West 2/3 of 629.96	419.99	
Fanling Survey District 51. Rents	66.67	3,212.60

Promissory Notes & I. O. Us.

<u>Kwong Fat Cheung</u>	10,000.00	
Interest accrued to date of death	28.34	10,028.34

<u>Chen Kwong Co., Ltd.</u>	40,000.00	
Interest accrued to date of death	2,706.67	42,706.67

<u>S. C. Pank</u>	8,000.00	
-------------------	----------	--

Security (11 scrip Gande Price & Co. Ltd.)

Interest 8 Feb. 1915 to 10 Dec/19 @ 7%	2,706.67	10,706.67
--	----------	-----------

<u>S. C. Pank</u>	7,000.00	
-------------------	----------	--

Interest 1st June to 10th Dec/19 @ 7%	259.10	7,259.10
---------------------------------------	--------	----------

<u>S. C. Pank</u>	4,000.00	
-------------------	----------	--

Interest 21st May to 10/12/19 @ 7%	142.02	4,142.02
------------------------------------	--------	----------

<u>Tai Lee</u>		2,000.00
----------------	--	----------

<u>Lo Hoi Shan</u>		300.00
--------------------	--	--------

<u>P. M. Da Silva.</u>	6,628.17	
------------------------	----------	--

Interest accrued	286.51	6,914.68
------------------	--------	----------

Chen Kwong Co., Ltd.

Director's Fee		307.04
----------------	--	--------

700,323.54

<u>Deposits</u>		700,323.54
-----------------	--	------------

Tai Yau Bank	221,000.00	
--------------	------------	--

Interest accrued to date of death	<u>9,821.11</u>	230,821.11
-----------------------------------	-----------------	------------

<u>Tak Shun</u>	1,000.00	
-----------------	----------	--

Interest accrued to date of death	<u>67.00</u>	1,067.00
-----------------------------------	--------------	----------

<u>R. H. Kotewall</u>	7,500.00	
-----------------------	----------	--

Interest accrued to date of death	<u>12.33</u>	7,512.33
-----------------------------------	--------------	----------

Government Bonds.

6% H. K. War Loan \$2000:00

Interest accrued <u>13:50</u>	2,013.50	
-------------------------------	----------	--

6% Chinese Government Bonds \$2400:00

Interest accrued <u>68:70</u>	2,468.70	4,482.20
-------------------------------	----------	----------

Cash at Bankers

Bank of East Asia Ltd.	90.45	
------------------------	-------	--

Chartered Bank of I. A. & C.	<u>479.02</u>	569.47
------------------------------	---------------	--------

Shares in Public Companies at Market Quotations.

200 Hongkong Kowloon Wharf & Godown Co. @96	19,200.00	
--	-----------	--

400 Hongkong Electric Co., Ltd. @84	33,600.00	
-------------------------------------	-----------	--

200 " Macao & Canton S.W. Co., Ltd. @22	4,400.00	
--	----------	--

150 Union Insurance Society of Canton @185	27,750.00	
---	-----------	--

200 Peak Tramway Co., Ltd. @ 7 (old)	1,400.00	
--------------------------------------	----------	--

485 - do - @ 80¢ (new)	388.00	
------------------------	--------	--

101 Canton Insurance Office Ltd. @ \$400	40,400.00	
--	-----------	--

500 Star Ferry Co., Ltd. @ \$32	16,000.00	
---------------------------------	-----------	--

5029 Hongkong Tramway Co., Ltd. @ \$7.70	38,723.30	
--	-----------	--

10 Hongkong Fire Insurance Co., Ltd. @340	3,400.00	
---	----------	--

500 A. S. Watson & Co., Ltd. @ \$5.75	2,875.00	
---------------------------------------	----------	--

301 Hongkong & Shanghai Bank @ \$520	<u>156,520.00</u>	344,656.30
--------------------------------------	-------------------	------------

1,289,431.95

Shares in Companies for which there -
is no Quotation.

300 Chen Kwong Co., Ltd., valued at \$100	30,000.00	1,289,431.95
200 Bank of East Asia " " \$100	20,000.00	
100 Hing Wah Paste Co. " " \$120 #	12,000.00	
6550 Gande Price & Co., Ltd. " \$ 10	65,500.00	
275 Hongkong Mercantile Co., Ltd. \$130 A	35,750.00	
2/9th Share Tai Yau Bank.		
(original Capital \$100,000)	200,000.00	
500 Nam Yeung Tobacco Co. \$20	<u>10,000.00</u>	373,250.00

Jewellery & Furniture & effects

1,000.00

1,663,681.95

Less debts due at date of death by the deceased 9,778.27

\$1,653,903.68

2,000.00

1,651,903.68

30,744.86

35,750.00

Corrected Gross valued
of Estate

1,718,398.54

A @ \$ 260 = \$71,500.00

A \$ 230,744.86 (sd) P.B.

should be \$10,000 4/5/20

(Sd) P. Burn

Deputy Registrar

10/5/20.

Debts due at date of death

Tai Yau Bank	2,776.80
A. S. Watsons & Co., Ltd.	21.25
Chen Kwong Co., Ltd.	13.41
Chinese Permanent Cemetery	36.00
No. 3 Concubine	2,000.00
St. Paul's Extension Building Fund	500.00
Hon. Lau Chu Pak (share of expenses Reclamation Aberdeen)	650.00
Shroff wages	200.00
Drs. Jordan Forsyth & Co.	300.00
Diocesan School	235.00
Water a/c 4th Quarter for 16 Caine Road	29.50

Crown Rent.

No.108 Queen's Road Central.	12:96
" 1 " West.	9:10
L. L. 606 (1/4 share)	1:00
K. I. L. 1294	141:00
8 & 8A Queen's Rd. Central	79:50
16 Caine Road.	11:00
6 Queen's Rd. Central.	69:96
Survey District 104	287:21

-do-	51	<u>130:95</u>	<u>742.68</u>	7,504.64
------	----	---------------	---------------	----------

Survey District 51

Lots 4347 &c. 3/4 Rent Collected and
paid to Co. owners.

273.63

Funeral Expenses	1,000.00
------------------	----------

Yau Kee Hop Deposit

<u>1,000.00</u>

<u>2,000.00</u>

9,778.27

Bad and Doubtful Debts

Sir F. T. Piggott (Statute Barred)	5,000.00
A Rumjahn (unascertainable at present)	
Man Loong	1,000.00
Lo Tsz Chun	1,500.00
Lo Hop	95.00
D. Rumjahn (Statute Barred)	650.00
Tsan Kai	70.00
I. W. White	225.00
Cheung Tin Yin	910.00
Leung Heung Ngai	100.00

(Sd.) C. D. Melbourne

Registrar.

IN THE SUPREME COURT OF
HONGKONG.

PROBATE JURISDICTION

-----eeOee-----

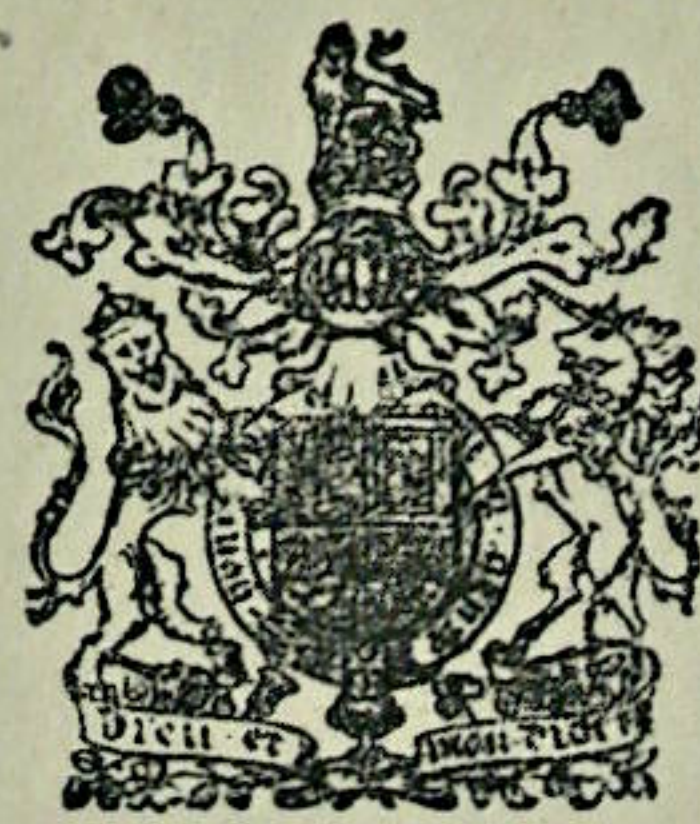
In the goods of Chan Kai Ming(陳 啓
明) otherwise known as Chan Yan Pan
(陳寅賓) late of No. 16 Caine Road
Victoria in the Colony of Hongkong, a
Justice of the Peace deceased.

P R O B A T E.

Courts fees.....\$720.00
45 folios @ 40 cents each 18.00
\$738.00

LO AND LO,

Proctors &c Hongkong



IN HIS BRITANNIC MAJESTY'S SUPREME COURT
FOR CHINA AT SHANGHAI.

In the Estate of CHAN KAI MING deceased.

I, Philip Wallace Goldring ----- of 21 Yuen Ming Yuen Road
Shanghai, Solicitor make oath and say:—

1. That a Grant of Probate of the Will - - - - -
of Chan Kai Ming - - - - - late of Hongkong

deceased was granted to Cecil Hynes Lyson and Chan Ho Shi Executor
and executrix under the said Will - - - - -
by the Supreme Court of Hongkong in its Probate Jurisdiction

on the day of May - - - , 19 20 .

2. That I am the attorney lawfully appointed of the said Cecil Hynes Lyson
and Chan Ho Shi - - - , under their hands and seals and
am duly authorised to apply to this Court for the Resealing of the said Grant.

3. That the whole of the property of the said deceased in China is
set forth in the schedule of particulars filed herewith and incorporated herein,
and that the value thereof after deducting debts due to persons resident in
China amounts to the sum of
to the best of my knowledge, information and belief.

Sworn at Shanghai this
8th day of January
19 21 .

Before me

Arthur Sidney

Philip W Goldring

IN HIS BRITANNIC MAJESTY'S SUPREME COURT FOR
CHINA AT SHANGHAI.

January 19 21.

In the matter of Chan Kai Ming ; deceased.

Account of particulars of all the estate of the above named deceased in respect

Here say:—

"Probate is" or
"Letters of Ad-
ministration are"

of which **Resealing of the Probate**

to be granted, and of the estimated value of such particulars

PERSONAL PROPERTY

Gross value at date of ~~death~~ application.
Tls. cts. \$ cts.

100 shares in the Lang Kat Company)
@ £5.25 as per Messrs J.P.Bisset) 525. 00 ✓
& Co's valuation.)

100 shares in the Shanghai Explora-)
tion and Development Co. at) 300. 00 ✓
£3.00 as per same valuation.)

100 shares in the Shanghai Loan &)
Investment Co., Ltd. at £3.75 as) 375. 00 ✓
per same valuation.)

30 shares in the Wing On Co. (Sha'i) 1845 00 ✓
Limited at H.K. \$110 at 61 1/2) 2029. 50
as per letter of Wing On & Co.)
Ltd.)

Turn over & carry forwd. Tls. ~~3229.50~~
3045.00

The following is a list of some of the principal items which should be included in these particulars
Shares or Debentures of any Company having a Transfer Register in Shanghai. Dividends and Interest
declared and accrued due to date of application. Cash in House or on Person. Cash at Bank: 1. Current
account. 2. Deposit account. 3. Savings Bank. Money on Mortgage, Debts due to deceased. Household
Goods. Policies of Insurance. Goodwill of Business, Share of Partnership, Assets, Rents, Interest under
Settlements, etc.

	Tls.	cts.	\$	cts.
Brought forward	3229.	50		
	3045	00		

Gross Personalty

3045.00
3229.50

REAL ESTATE

Tls.	cts.	\$	cts.
------	------	----	------

Gross Personalty

„ Realty

Add \$ at

Gross Estate

Less Debts

Nett Estate for Duty

Taels

3045.00

~~3229.50~~

@ 7s/4d

=£ 1116

10 3s.

0 d.

Tls.	cts.	\$	cts.
------	------	----	------

3045.00

~~3229.50~~

LIST OF DEBTS DUE TO PERSONS RESIDENT IN CHINA.

Name of Creditor.	Description of Debt.	Tls.	cts.	\$	cts.
-------------------	----------------------	------	------	----	------

Nil

Total debts

FUNERAL EXPENSES

(Reasonable funeral expenses
only to be included)

Add \$

@

Nil

Total debts & funeral expenses

Name of Applicant

Address

Philip W. Golding

21 Yuen Meng Tuen Road

I Philip Wallace Goldring
of 21 Yuen Ming Yuen Road Shanghai Solicitor
make oath and say that I am the person applying to this Court for Resealing of the

Probate of the Will

of the above-named Chan Kai Ming deceased, that
the foregoing particulars are a true account of the particulars and value, as at the date of the
deceased's death, of all the property of the deceased in China, and I make this affidavit having
regard to the provisions of Articles 6 and 8 of the Foreign Jurisdiction (Probates) Order in Council
1908, which are printed below.

Sworn at Shanghai, the

7th day of January
19 21. Before me,

Aud. Jackson
Chief Clerk

Philip W. Goldring

THE FOREIGN JURISDICTION (PROBATES) ORDER IN COUNCIL, 1908.

6. The following property shall be deemed to be part of the estate, and shall be included in the affidavit accompanying the application for probate or letters of administration in respect of the estate of every person dying after the commencement of this Order :—

- (a) Any property taken as a *donatio mortis causâ* made by the deceased person, or taken under a disposition, made by such deceased person purporting to operate as an immediate gift *inter vivos* whether by way of transfer delivery declaration of trust or otherwise, which shall not have been *bonâ fide* made twelve months before the death of the deceased person, or taken under any gift, whenever made, of which property *bonâ fide* possession and enjoyment shall not have been assumed by the donee immediately upon the gift and thenceforward retained to the entire exclusion of the donor, or of any benefit to him by contract or otherwise.
- (b) Any property which the deceased person having been absolutely entitled thereto has caused to be transferred to or vested in himself and any other person or persons jointly, including therein any purchase or investment effected by such deceased person either by himself alone or in concert or by arrangement with any other person so that the beneficial interest therein or in some part thereof passes or accrues by survivorship on his death to such other person.
- (c) Any property passing under any past or future settlement made by the deceased person by deed or any other instrument not taking effect as a will, whereby an interest in such property or the proceeds of sale thereof for life or any other period determinable by reference to death is reserved either expressly or by implication to the settlor, or whereby the settlor may have reserved to himself the right by the exercise of any power to restore to himself, or to reclaim the absolute interest in such property, or the proceeds of sale thereof, and the term "settlement" in this paragraph shall include any trust, whether expressed in writing or otherwise, and if contained in a deed or other instrument effecting the settlement, whether such deed or other instrument was made for valuable consideration or not as between the settlor and any other person.
- (d) Money received under a policy of assurance effected by the deceased person on his life, where the policy was wholly kept up by him for the benefit of a donee, whether nominee or assignee, or a part of such money in proportion to the premiums paid by him, where the policy was partially kept up by him for such benefit.

8. In arriving at the value of the estate, an allowance shall be made for debts and incumbrances due to persons resident within the limits of the principal Order and for reasonable funeral expenses, but an allowance shall not be made :—

- (a) For debts incurred by the deceased or incumbrances created by a disposition made by the deceased, unless such debts or incumbrances were incurred or created *bonâ fide* for full consideration in money or money's worth wholly for the deceased's own use and benefit and take effect out of his interest ; nor
- (b) For any debt in respect whereof there is a right to reimbursement from any other estate or person unless such reimbursement cannot be obtained ; nor
- (c) More than once for the same debt or incumbrance charged upon different portions of the estate.

12. 80.

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME, I, MATTHEW JOHN DENMAN STEPHENS Notary Public duly authorized admitted and sworn residing and practising at Victoria in the Colony of Hong Kong DO HEREBY CERTIFY that I was present on the -- Twenty-ninth day of December, One thousand nine hundred and twenty, and did see CECIL HYNES LYSON and CHAN HO SHI the -- persons named and described in the Power of Attorney hereunto annexed duly sign seal and as his and her respective act and deed deliver the same THAT the signatures ----- "C. H. Lyson" and " * " to the said Power of Attorney are of the respective proper handwriting of the said Cecil Hynes Lyson and Chan Ho Shi AND THAT the signature "Matthew J. D. Stephens" thereto subscribed as the name of the Witness attesting such execution is of the proper handwriting of me the above named Notary.

HONG-KONG
Stamp Duty
3 DOLLARS

* Chinese signature

IN TESTIMONY whereof I have hereunto --- subscribed my name and affixed my Seal of Office this Thirtieth day of December, in the year of Our Lord One thousand nine hundred and twenty.

MATTHEW J. D. STEPHENS

Notary Public,
Hong-Kong.

Certified True Copy.
LW King.
Registrar

18/2/21.



ALL TO WHOM These Presents shall come, WE, CECIL HYNES --
LYSON of Alexandra Building, Victoria in the
Colony of Hongkong, Solicitor, and CHAN HO SHI of No. 16,
Caine Road Victoria aforesaid Widow Send Greeting: -----
WHEREAS CHAN KAI MING otherwise known as CHAN YAN PAN --
duly made and executed his last Will and testament dated
the 4th day of November, 1919 WHEREBY he appointed us --
the said Cecil Hynes Lyson and Chan Ho Shi the executors
thereof AND WHEREAS the said testator died on or about -
the 11th day of December, 1919 without having revoked --
or altered his said Will and Probate thereof was on the
14th day of May, 1920 granted to us by the Supreme Court
of Hongkong in the Probate Jurisdiction AND WHEREAS the
estate of the said deceased consists inter alia of 30 --
shares in the Wing On Co., (Shanghai) Limited, 100 shares
in Naamlouze Vennootschap Maatschappij Tot Mijn-Bosch --
en Landvouwexploitatie in Langkat, 100 shares in the ---
Shanghai Exploration and Development Co., Ltd., and 100
shares in the Shanghai Loan and Investment Company, ----
Limited AND WHEREAS we are desirous of having the said -
shares transferred from the name of the said deceased --
into our names NOW KNOW YE that We the said Cecil Hynes
Lyson and Chan Ho Shi do hereby appoint PHILIP WALLACE -
GOLDRING of No.21, Yuen Ming Yuen Road, Shanghai, -----
Solicitor to be our lawful attorney for us and in our --
names or in his name to do all or any of the following -
acts deeds and things that is to say :-

1. To apply to the Supreme Court in Shanghai or other
proper Court or authority to have the Probate of the --
said Will of the said testator re-sealed according to -
law and for this purpose to pay such duties enter into -
such obligations, undertake such liabilities and execute

such deeds and do all such other acts and things as may be legally required for getting the said Probate re-sealed aforesaid.

2. To register the said Probate duly re-sealed as -- aforesaid with the said Wing On Co., (Shanghai) Limited, with the said Naamlooze Vennootschap Maatschappij Tot Mijn-Bosch en Landvouwexploitatie in Langkat, with the said Shanghai Exploration and Development Co., Ltd., and with the said Shanghai Loan and Investment Company, Limited and to transfer or cause to be transferred all the shares now standing in the name of the said deceased into our own names.

3. Generally to do all acts which our said attorney -- shall deem necessary or desirable in the premises.

4. We declare this Power of Attorney to be irrevocable for a period of 12 months from the date hereof or for a longer period as may be allowed by the laws of Shanghai.

5. We hereby undertake to ratify and confirm whatever our attorney shall lawfully do or purport to do or cause to be done in the premises under or by virtue of these presents.

IN WITNESS whereof we the said Cecil Hynes Lyson -- and Chan Ho Shi have hereunto set our hands and seals -- this Twenty-ninth day of December One thousand nine ---- hundred and twenty.

SIGNED SEALED and DELIVERED by the)
said CECIL HYNES LYSON and CHAN HO)
SHI in the presence of :-)

C. H. LYSON.

(L.S.)

(Here is signature in Chinese).

(L.S.)

MATTHEW J. D. STEPHENS

Notary Public Hong-Kong.

INTERPRETED to the said CHAN HO SHI by,

LU WIAG CHI.

Clerk to Messrs. Lo and Lo,

Solicitors, Hongkong.

This is the Power of Attorney marked with my Seal referred to in the annexed Notarial Certificate of me the undersigned.
DATED this Thirtieth day of December, 1920.

MATTHEW J. D. STEPHENS
Notary Public.

DATED 29th day of December 1920.

CECIL HYNES LYSON
AND CHAN HO SHI

- to -

PHILIP WALLACE GOLDRING

POWER OF ATTORNEY

Lo and Lc
Solicitors
HONGKONG.

THE REGISTRY.

SUPREME COURT, HONGKONG.

30th April, ----- 19 21.

Sir,

CHAN KAI MING -----, deceased.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd
instant -- giving notice of the resealing of Probate of the Will of the
deceased herein. ~~herain--~~

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient Servant,

Hugh A. Parbet.

Register

To

The Registrar,

His Britannic Majesty's

Supreme Court ~~at~~ ⁱⁿ China at Sanghai.